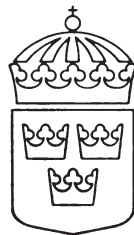


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2002: 22

Nr 22

Beslut om privilegier och immunitet för Europeiska unionens institut för säkerhetsstudier och Europeiska unionens satellitcentrum samt för deras organ och personal

Bryssel den 15 oktober 2001

Regeringen beslutade den 27 september 2001 att underteckna beslutet. Den 7 februari 2002 beslutade regeringen att lämna underrättelse till generalsekretariatet i Europeiska unionens råd om uppfyllandet av nödvändiga krav för ikraftträdandet. Underrättelsen lämnades den 20 juni 2002. Beslutet har inte trätt i kraft.

Riksdagsbehandling: Prop. 2001/02: 32, bet. 2001/02: JuU5, rskr. 2002/02: 80.

BESLUT AV FÖRETRÄDARNA FÖR
REGERINGARNA I EUROPEISKA UNIONENS
MEDLEMSSTATER, FÖRSAMLADE I RÅDET,

av den 15 oktober 2001

om privilegier och immunitet för

Europeiska unionens institut för säkerhetsstudier och

Europeiska unionens satellitcentrum

samt för deras organ och personal

FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I
EUROPEISKA UNIONENS MEDLEMSSTATER,
FÖRSAMLADE I RÅDET, HAR BESLUTAT FÖLJANDE

av följande skäl:

(1) I syfte att underlätta arbetet för Europeiska unionens institut för säkerhetsstudier och Europeiska unionens satellitcentrum vilka rådet har inrättat i form av oberoende myndigheter inom Europeiska unionen³ (nedan kallade "Europeiska unionens myndigheter") krävs det, uteslutande i Europeiska unionens intresse, att de nya enheterna och deras personal beviljas de privilegier, den immunitet och de lättnader som är nödvändiga för att de skall kunna fullgöra sina uppgifter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Immunitet mot rättsliga förfaranden och immunitet mot genomsökning, beslag, rekvisition, konfiskation och andra slag av tvångsåtgärder

Lokaler, byggnader, egendom, medel och tillgångar som tillhör Europeiska unionens myndigheter, var de än finns på medlemsstaternas territorier och vem som än innehar dem, skall vara immuna mot genomsökning, beslag, rekvisition, konfiskation eller varje annan form av administrativ eller juridisk tvångsåtgärd.

Artikel 2

Arkivens okränkbarhet

Europeiska unionens myndigheters arkiv skall vara okränkbara.

Artikel 3

Befrielse från skatt och avgifter

1. Inom ramen för sin officiella verksamhet skall Europeiska unionens myndigheter, deras tillgångar, inkomster och övrig egendom vara befriade från alla direkta skatter.

2. Europeiska unionens myndigheter skall vara befriade från indirekta skatter och avgifter som ingår i priset på lös eller fast egendom och på tjänster som förvärfvas för tjänstebruk och som innebär en avsevärd utgift. Befrielsen får ges genom återbetalning eller avskrivning.

3. Varor som har inköpts enligt denna artikel med befrielse från mervärdesskatt eller punktskatter får inte försäljas eller på annat sätt avyttras, utom i enlighet med de bestämmelser om vilka överenskommelse har träffats med den medlemsstat som har beviljat befrielsen.

4. Befrielse kommer inte att beviljas för skatter och avgifter som utgör avgifter för allmännyttiga tjänster.

Artikel 4

Lättnader och immunitet för kommunikation

Medlemsstaterna skall tillåta Europeiska unionens myndigheter att kommunicera fritt utan tillstånd för alla officiella ändamål och skall skydda dessa myndigheters rätt härtill. Europeiska unionens myndigheter

³ Gemensamma åtgärder 2001/554/GUSP (EGT L 200, 25.7.2001, s. 1) och 2001/555/GUSP (EGT L 200, 25.7.2001, s. 5).

SÖ 2002: 22

skall ha rätt att använda koder och att sända och motta officiell korrespondens och andra officiella meddelanden genom kurir eller i förseglade väskor för vilka samma privilegier och samma immunitet skall gälla som för diplomatiska kurirer och väskor.

Artikel 5

Inresa, vistelse och utresa

Medlemsstaterna skall, om det behövs, underlätta inresa, vistelse och utresa å tjänstens vägnar för de personer som avses i artikel 6. Detta hindrar inte medlemsstaterna från att kräva lämpliga bevis för att kunna fastställa att personer som gör anspråk på den behandling som avses i denna artikel tillhör de kategorier som beskrivs i artikel 6.

Artikel 6

Privilegier och immunitet för medlemmar i Europeiska unionens myndigheters organ och dessa myndigheters personal

1. Medlemmar i Europeiska unionens myndigheters organ och dessa myndigheters personal skall åtnjuta följande immunitet:

a) Immunitet mot varje slag av rättsligt förfarande när det gäller i tjänsten gjorda, skriftliga eller muntliga uttalanden samt i tjänsten utförda handlingar; sådan immunitet kvarstår oberoende av om de berörda personerna har upphört att vara medlemmar i ett organ eller att tillhöra personalen.

b) Okränkbarhet för sina officiella handlingar och annat officiellt material.

2. Europeiska unionens myndigheters personal, vars löner och förmåner på sätt som anges i artikel 8 är belagda med en skatt till förmån för Europeiska unionens myndigheter, skall åtnjuta befrielse från inkomstskatt för löner och förmåner som betalas av dessa myndigheter. Sådana löner och förmåner får dock beaktas vid bedömning av vilket belopp som skall betalas i skatt för inkomster från andra källor. Denna punkt gäller inte pensioner och livräntor som utbetalas till före detta personal vid myndigheterna och deras anhöriga.

3. Bestämmelserna i artikel 14 i protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier skall gälla för Europeiska unionens myndigheters personal.

Artikel 7

Undantag från immuniteten

Den immunitet som tillerkänns de personer som nämns i artikel 6 skall inte omfatta tredje mans krav på skadestånd, inklusive ersättning för personskada och dödsfall, till följd av en trafikolycka som har orsakats av en sådan person.

Artikel 8

Skatter

I enlighet med de villkor och med iakttagande av de förfaranden som föreskrivs av Europeiska unionens myndigheter och godkänns av styrelserna skall den personal vid dessa myndigheter som anställs för en

minsta tid av ett år betala skatt till myndigheterna på löner och förmåner som betalas av dessa.

2. Varje år skall medlemsstaterna underrättas om namn och adress avseende den personal vid Europeiska unionens myndigheter som nämns i denna artikel och all annan personal som enligt avtal skall arbeta vid dessa myndigheter. Myndigheterna skall varje år ge var och en av dem ett intyg som innehåller uppgift om de totala brutto- och nettobeloppen på alla ersättningar som under det ifrågavarande året har utbetalats av dessa myndigheter, inklusive närmare uppgifter om betalningarna och deras art samt om innehållen källskatt.

3. Denna artikel gäller inte pensioner och livräntor som utbetalas till före detta personal vid Europeiska unionens myndigheter och deras anhöriga.

Artikel 9

Skydd av personalen

Medlemsstaterna skall, om direktören vid den berörda myndigheten begär det, vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de personer som nämns i detta beslut, och vilkas säkerhet är i fara till följd av tjänstgöringen vid Europeiska unionens myndigheter, ges nödvändig säkerhet och nödvändigt skydd.

Artikel 10

Hävande av immuniteten

1. Privilegier och immunitet enligt bestämmelserna i detta beslut tillerkänns i Europeiska unionens myndigheters intresse och inte som en personlig förmån för de berörda personerna själva. Det åligger dessa myndigheter och alla personer som åtnjuter sådana privilegier och sådan immunitet att i alla övriga hänseenden iaktta medlemsstaternas lagar och förordningar.

2. Direktörerna är skyldiga att häva immuniteten för Europeiska unionens myndigheter och medlemmar av deras personal i fall då immuniteten skulle hindra att rättvisa skipas och då den kan upphävas utan att detta skadar dessa myndigheters intressen. När det gäller direktörerna och styrekonomerna har styrelserna samma skyldighet. När det gäller styrelseledamöter har, beroende på omständigheterna, de medlemsstater där ledamöterna är medborgare eller kommissionen behörighet att upphäva immuniteten.

3. När Europeiska unionens myndigheters immunitet enligt artikel 1 har upphävts skall genomsökningar och beslag som beordras av medlemsstaternas rättsliga myndigheter verkställas i närvaro av den berörda myndighetens direktör eller en person som har utsetts av denne, i enlighet med gällande sekretessregler.

4. Europeiska unionens myndigheter skall alltid samarbeta med behöriga myndigheter i medlemsstaterna för att underlätta rättskipningen och hindra missbruk av de privilegier och den immunitet som tillerkänns enligt detta beslut.

5. Om en behörig myndighet eller rättsinstans i en medlemsstat anser att missbruk har förekommit av ett privilegium eller en immunitet som beviljats enligt detta beslut, skall det organ som ansvarar för hävande av

SÖ 2002: 22

immunitet enligt punkt 2 på begäran samråda med behöriga myndigheter för att avgöra om sådant missbruk verkligen har förekommit. Om sådant samråd inte leder till ett för båda sidor tillfredsställande resultat skall saken avgöras i enlighet med det förfarande som anges i artikel 11.

Artikel 11

Tvistlösning

1. I syfte att finna en enhällig lösning skall tvister om vägran att häva immuniteten för någon av Europeiska unionens myndigheter eller en person som på grund av sin tjänsteställning åtnjuter immunitet enligt artikel 6.1 prövas av rådet.

2. När sådana tvister inte kan lösas skall rådet enhälligt besluta om förfaranden enligt vilka de skall lösas.

Artikel 12

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2002 under förutsättning att samtliga medlemsstater då har underrättat rådets generalsekretariat om att de förfaranden som krävs för genomförandet inom deras nationella rättssystem definitivt eller preliminärt har slutförts.

Artikel 13

Utvärdering

Detta beslut skall utvärderas under överinseende av styrelserna för Europeiska unionens myndigheter inom två år efter det att det har trätt i kraft.

Artikel 14

Detta beslut skall offentliggöras i Officiella tidningen.

Utfärdat i Bryssel den

Ordförande
